



GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR REPAIR SERVICES
Carl Zeiss Co., Ltd.

1. Exclusive Validity, Contents of the Contract

1.1 All repair work and ad-hoc services ("Services") undertaken by us Carl Zeiss Co., Ltd. (referred to herein as "ZEISS"), is subject exclusively to the terms and conditions set out herein (referred to as the "Terms and Conditions for Repair Services"), which terms and conditions shall override all other terms and conditions of any orders from you for Services which may be conflicting.

1.2 If any clause in the Terms and Conditions for Repair Services is declared null, void, or unenforceable by any competent court or authority, in whole or in part, this shall not affect the validity or enforceability of other clauses or the remainder of the clause in question which are capable of severance and which will continue unaffected.

2. Services from ZEISS, Place of Performance

2.1 We will undertake the Services that you assign to us in relation to instruments that we have manufactured. Unless a different scope for the service has been agreed upon in writing, the Services will cover the performance of services that are identified by us as necessary (a) on the basis of the information and details you provide as customer, (b) on the basis of our examination of the instrument on which the Services will be performed and/or (c) during the course of such Services. The aim of the repair work is to restore the operability of the instrument as mutually agreed between the parties.

2.2 We are entitled to engage third parties to carry out the Services.

3. Rates of Services

3.1 The payment to be made to us for the Services is calculated based on the individual services performed in accordance with the following paragraphs. The applicable ZEISS rates at the time of the performance will be charged to you.

3.2 Hours worked will be rounded up to the next full hour and charged at the applicable hourly rates for the instrument repair service, in accordance with the relevant class of equipment. In addition to the hourly rates, we will charge to you the cost in respect of equipment setup time and travel time.

3.3 Any material required to be used or applied during in the course of the performance of Services will be invoiced separately. If we use small parts such as screws, washers or the like during the performance of Services, we are entitled to charge a flat fee for small parts to simplify invoicing.

3.4 Our prices are subject to such goods and services tax, value-added or such other statutory taxes and duties as may be prevailing at the time of the issue of the invoice for the Services.

4. Terms of Payment

4.1 Unless otherwise provided in writing that payments be made by you on the basis of cash on delivery of the repaired instruments, all payments are due within thirty (30) days from the date of the invoice. In the event of default in payment, ZEISS is entitled to demand interest at the applicable statutory default rate on any outstanding amounts due and owing by you to us, accruable and calculated on a daily basis from the due date to the date of full repayment (both before and after judgment).

4.2 The customer shall have no right to offset against any amount payable hereunder or other contract to ZEISS, or otherwise reduce any amount payable hereunder as a result of any amount owing by ZEISS or any of its affiliates to the customer or any of its affiliates.

4.3 ZEISS reserves the right to suspend the provision of any Services if you fail to timely pay any undisputed amounts due to ZEISS. Suspension of the Services shall not release you from your payment obligations. You agree that ZEISS shall not be liable to you or to any third party for any liabilities, claims or expenses arising from or relating to the suspension of Services resulting from your late or non-payment under this section.

เงื่อนไขและข้อบังคับทั่วไปเกี่ยวกับบริการซ่อมแซมเครื่องมือ
บริษัท คาร์ล ไชส์ จำกัด

1. ความสมบูรณ์ของสัญญา เนื้อหาของสัญญา

1.1 งานซ่อมแซมและบริการเฉพาะรวมทั้งหมด ("บริการ") ที่ทำไปโดยบริษัท คาร์ล ไชส์ จำกัด (ต่อไปในสัญญานี้เรียกแทนด้วย "ไชส์") จะเป็นไปตามเงื่อนไขที่ระบุไว้ในเงื่อนไขและข้อบังคับนี้เท่านั้น (เรียกแทนด้วย "เงื่อนไขและข้อบังคับทั่วไปเกี่ยวกับบริการซ่อมแซมเครื่องมือ") เงื่อนไขและข้อบังคับนี้จะอยู่เหนือเงื่อนไขและข้อบังคับอื่นๆ ทั้งหมดในคำสั่งจ้างของท่านที่อาจขัดแย้งกับเงื่อนไขและข้อบังคับฉบับนี้

1.2 หากศาลหรือหน่วยงานใด ๆ ที่มีอำนาจ ประกาศให้เงื่อนไขใดๆ ของเงื่อนไขและข้อบังคับทั่วไปเกี่ยวกับบริการซ่อมแซมเครื่องมือฉบับนี้ ทั้งหมดหรือบางส่วน เป็นโมฆะ เป็นโมฆะ หรือไม่สามารถบังคับได้ โดยใด ๆ ก็ถือว่าข้ออื่นไม่สามารถบังคับได้ไม่ส่งผลกระทบต่อความสมบูรณ์หรือการบังคับใช้ได้ของเงื่อนไขข้ออื่น ๆ หรือส่วนที่เหลือของเงื่อนไขที่เป็นประเด็นดังกล่าวซึ่งสามารถแยกออกไปได้และจะไม่ได้รับผลกระทบเพิ่มเติม

2. การบริการของไชส์ สถานที่ปฏิบัติงาน

2.1 ไชส์จะให้บริการเกี่ยวกับเครื่องมือที่ไชส์ผลิตขึ้นซึ่งท่านมอบหมายให้ไชส์เป็นผู้ดำเนินการ เว้นที่ได้มีการตกลงเกี่ยวกับขอบเขตของการบริการที่แตกต่างไปไว้เป็นลายลักษณ์อักษร การบริการจะครอบคลุมถึงการให้บริการที่ไชส์ระบุว่าเป็น กล่าวคือ (ก) โดยอ้างอิงจากข้อมูลและรายละเอียดที่ท่านให้ในฐานะลูกค้า (ข) โดยอ้างอิงจากการตรวจสอบเครื่องมือซึ่งไชส์จะให้บริการ และ/หรือ (ค) ในระหว่างการให้บริการดังกล่าว เป้าหมายของงานซ่อมแซมคือการทำให้ความสามารถในการทำงานของเครื่องมือกลับคืนมาตามรายละเอียดที่คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายตกลงไว้

2.2 ไชส์มีสิทธิจ้างบุคคลภายนอกเพื่อเป็นผู้ให้บริการดังกล่าว

3. อัตราค่าบริการ

3.1 การชำระเงินที่ต้องชำระให้แก่ไชส์สำหรับบริการดังกล่าวจะคำนวณโดยอ้างอิงจากการให้บริการแต่ละรายการที่ท่านไปตามย่อหน้าต่อไป นี้ โดยจะมีการเรียกเก็บค่าบริการของไชส์สำหรับงานในอัตราที่เกี่ยวข้อง ณ เวลาที่มีการให้บริการ

3.2 จะมีการพิเศษนาฬิกาของเวลาการทำงานขึ้นเป็นจำนวนเต็มชั่วโมงสำหรับชั่วโมงถัดไป และเรียกเก็บค่าซ่อมแซมเครื่องมือในอัตราชั่วโมงซึ่งกำหนดตามจำพวกของอุปกรณ์ นอกจากอัตราค่าบริการรายชั่วโมงแล้ว ไชส์อาจ เรียกเก็บค่าใช้จ่ายสำหรับระยะเวลาที่มีการตั้งอุปกรณ์และระยะเวลาการเดินทางจากท่านเพิ่มเติม

3.3 จะมีการจัดเก็บเงินนี้สำหรับวัสดุใดๆ ที่จำเป็นต้องใช้ระหว่างการให้บริการขึ้นต่างหาก หากมีการใช้ชิ้นส่วนขนาดเล็ก เช่น สกรู แหวนรอง หรือชิ้นส่วนที่คล้ายคลึงกันระหว่างการให้บริการ ไชส์มีสิทธิเรียกเก็บค่าบริการในอัตราที่สำหรับชิ้นส่วนขนาดเล็กเพื่อให้การจัดทำใบแจ้งหนี้ง่ายขึ้น

3.4 ราคาที่ไชส์แจ้งจะไม่รวมภาษีสินค้าและบริการ ภาษีมูลค่าเพิ่ม หรือภาษีและอากรตามกฎหมายอื่น ๆ ที่อาจประกาศใช้ ณ เวลาที่ออกใบแจ้งหนี้ค่าบริการดังกล่าว

4. เงื่อนไขการชำระเงิน

4.1 เว้นแต่ที่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่นเป็นลายลักษณ์อักษรว่าท่านจะชำระเงินสดเมื่อมีการส่งมอบเครื่องมือที่ได้รับการซ่อมแซม การชำระเงินทั้งหมดจะครบกำหนดภายในสามสิบ (30) วันนับจากวันที่ของใบแจ้งหนี้ ในกรณีของการผิดนัดชำระ ไชส์มีสิทธิเรียกร้องดอกเบี้ยการผิดนัดชำระในอัตราที่กฎหมายกำหนดจากจำนวนเงินที่ท่านยังไม่ได้ชำระซึ่งครบกำหนดและค้างชำระให้แก่ไชส์ ดอกเบี้ยดังกล่าวนี้ถือเป็นยอดค้างชำระและจะคำนวณเป็นรายวันนับจากวันที่ครบกำหนดชำระจนถึงวันที่มีการชำระเงินเต็มจำนวน (ก่อนและหลังคำพิพากษา)

4.2 ลูกค้าจะไม่สิทธิหักลบเงินจำนวนใดๆ ที่ต้องชำระให้แก่ไชส์ภายใต้สัญญาอื่นใดหรือลดเงินจำนวนใดๆ ที่ต้องชำระภายใต้สัญญาอื่นที่เป็นผลมาจากเงินจำนวนใดๆ ซึ่งไชส์หรือบริษัทในเครือของไชส์ค้างชำระให้แก่ลูกค้าหรือบริษัทในเครือใดๆ ของลูกค้า

4.3 ไชส์ขอสงวนสิทธิการให้บริการใดๆ หากท่านไม่ชำระเงินจำนวนใดๆ ที่ไม่อาจโต้แย้งได้ซึ่งครบกำหนดต้องชำระให้แก่ไชส์ การระงับการให้บริการดังกล่าวจะไม่ทำให้ท่านพ้นจากภาระหน้าที่ในการชำระเงิน ท่านตกลงว่าไชส์ไม่ต้องรับผิดชอบใดๆ ต่อท่านหรือบุคคลภายนอกใดๆ สำหรับความรับผิด การเรียกร้อง หรือค่าใช้จ่ายใดๆ ที่เกิดขึ้นจากการเกี่ยวข้องกับการระงับการให้บริการอันเป็นผลมาจากการชำระเงินล่าช้าหรือการไม่ชำระเงินของท่านภายใต้เงื่อนไขข้อนี้



5. Cost Estimate

5.1 The anticipated repair costs stated in the cost estimate are mere guidelines and estimated on the basis of the information you provide and following the examination of the instrument. We cannot guarantee the accuracy of these figures. If while repairing the instrument it becomes clear and evident that more extensive repair work is necessary, we are hereby authorized to proceed with and complete the requisite repair work accordingly without seeking confirmation from you, provided this does not cause the overall repair costs to exceed the initial estimated price by more than 15%. In that event, we will inform you of the amount by which we expect the cost estimate to be exceeded and will present a new cost estimate to you.

5.2 If on the basis of the cost estimate, you decide not to proceed with the performance or continuation of the Services, you shall notify us in writing without any delay and we shall be entitled to charge you for the cost of preparing the cost estimate and for any services performed up to that point.

6. Repair Schedule

6.1 We will commence the Services that you have assigned to us within a reasonable time period on a best endeavours basis. To this respect, we will indicate to you an approximate time by which the Services is reasonably expected to be completed. However, we shall not be bound by the approximated time line so indicated, unless a specific completion deadline is expressly agreed in writing between us.

7. Transport, Insurance and Passage of Risk

7.1 Unless we receive written instructions to the contrary, we will choose the route, mode and means of transportation for the return of repaired instruments. Shipping costs, including but not limited to packing, transport and insurance costs will be borne by you. Transportation will be charged to you even if we use our own means of transport. The packaging required for transportation will be charged at cost.

7.2 We will insure the goods at your expense against normal transportation risks from door to door. You must notify the transport company, or, if we use our own means of transport, you must notify us immediately in writing of any damage incurred in the course of transportation.

7.3 We may, at our option, charge you a flat fee for such shipping, packing, transport and insurance costs.

7.4 The risk of accidental damage and accidental deterioration of the instruments shall pass to the customer as soon as the repaired Device has left ZEISS' premises or has been handed over to the freight carrier.

7.5 If an official licence or regulatory approval is required for the export of our Goods and/or Services and if an application for such licence is not granted or the requisite approval is not obtained, we shall be entitled without any liability to you to terminate or cancel the Contract by written notification.

8. Duties of the Customer

8.1 You will provide us free and unimpeded access to the instrument on your premises for the purposes of carrying out the repair work. In the case of on-site repairs, we will carry out the Services at an agreed time. You will inform our service staff of the problems that have occurred or of peculiarities with regard to the instrument to be repaired, without the need for ZEISS service personnel to expressly request for information or details of the same.

8.2 You will provide ZEISS service personnel with electricity, water and other utilities, telephones, common rooms, access to a canteen, changing, washing facilities and such other appropriate facilities or support necessary in the circumstances to enable prompt performance of the Services to be carried out.

8.3 You will take the appropriate steps to put in place the necessary measures to ensure the safety and welfare of our service personnel in the course of them carrying out the Services, inform and brief them of any special safety and factory regulations and highlight particular sources of danger.

8.4 You will take the appropriate steps to put in place the necessary security measures to ensure proper backup, protection and/or safeguarding of the data, information, image or any other material stored in the instrument to be repaired and/or the equipment of which the instrument is a part, before you make them available to us for purposes of carrying out the Services. We shall not be liable to you in any way for any loss or damage whatsoever which may be suffered by you arising from your failure to do so or the inadequacy or ineffectiveness of the measures put in place by you.

5. ประมาณการค่าใช้จ่าย

5.1 ค่าบริการซ่อมแซมที่ระบุในประมาณการใช้นั้นเป็นเพียงแนวทางและการประมาณการซึ่งเป็นไปตามข้อมูลที่ท่านให้ไว้แก่ ZEISS หากหลังการตรวจสอบเครื่องมือ ZEISS ไม่สามารถรับประกันได้ว่าค่าใช้จ่ายเหล่านี้จะไม่มีเปลี่ยนแปลง หากขณะที่ทำการซ่อมแซมเครื่องมือนี้ปรากฏชัดเจนและปรากฏหลักฐานว่าจำเป็นต้องมีการซ่อมแซมที่มีความครอบคลุมมากขึ้น ZEISS มีอำนาจที่จะดำเนินการและทำการซ่อมแซมตามที่จำเป็นให้แล้วเสร็จโดยไม่ต้องรอการยืนยันจากท่าน ทั้งนี้ การซ่อมแซมดังกล่าวจะต้องไม่ทำให้ต้นทุนค่าซ่อมโดยรวมสูงกว่าราคาประมาณการไว้เบื้องต้นเกินกว่าร้อยละ 15 ของมูลค่าที่ประมาณการไว้ว่ากรณีดังกล่าว ZEISS จะแจ้งให้ท่านทราบถึงจำนวนเงินของประมาณการค่าใช้จ่ายที่ ZEISS คาดว่าจะมีจำนวนสูงขึ้น และจะเสนอประมาณการค่าใช้จ่ายใหม่ให้ท่านทราบ

5.2 หากจากประมาณการต้นทุนนี้ ท่านตัดสินใจว่าไม่ต้องการให้บริการดำเนินต่อไปหรือต้องการให้บริการดำเนินต่อไป ท่านจะต้องแจ้งให้ ZEISS ทราบเป็นลายลักษณ์อักษรโดยไม่ล่าช้า และ ZEISS สิทธิที่จะเรียกเก็บค่าใช้จ่ายในการจัดทำประมาณการต้นทุนและบริการใด ๆ ที่ทำไปจนถึงจุดดังกล่าวจากท่าน

6. กำหนดเวลาซ่อมแซม

6.1 ZEISS จะเริ่มบริการที่ท่านมอบหมายให้ ZEISS ดำเนินการภายในระยะเวลาที่เหมาะสมโดยใช้เวลาที่เหมาะสมอย่างเต็มที่ สำหรับประเด็นนี้ ZEISS จะแจ้งเวลาโดยประมาณที่คาดว่าจะเสร็จให้ท่านทราบ อย่างไรก็ตาม ZEISS จะไม่ผูกมัดโดยกำหนดการแล้วเสร็จงานที่ประมาณการไว้ดังกล่าว เว้นแต่ ZEISS และท่านจะจัดทำข้อตกลงเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างชัดเจนเกี่ยวกับกำหนดการแล้วเสร็จของบริการดังกล่าว

7. การขนส่ง ประกันภัย และการส่งต่อความเสี่ยง

7.1 เว้นแต่ ZEISS ได้รับสั่งเป็นอย่างอื่นเป็นลายลักษณ์อักษร ZEISS จะเป็นผู้เลือกเส้นทาง รูปแบบ และวิธีขนส่งสำหรับการส่งคืนเครื่องมือที่ซ่อมแซมแล้ว ท่านจะเป็นฝ่ายรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการจัดส่ง รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะ ค่าบรรจุภัณฑ์ ค่าขนส่ง และค่าประกันภัย ZEISS จะเรียกเก็บเงินค่าขนส่งจากท่านแม้ว่า ZEISS จะใช้วิธีการขนส่งของ ZEISS เองก็ตาม และจะมีการเรียกเก็บค่าบรรจุภัณฑ์ที่จำเป็นสำหรับการขนส่งตามต้นทุนที่เกิดขึ้น

7.2 ZEISS จะทำประกันภัยความเสี่ยงในการขนส่งแบบปกติภายใต้เงื่อนไขการขนส่งมอบสินค้าถึงสถานที่ที่ถูกค่ากำหนดไว้ (door to door) สำหรับสินค้าดังกล่าว โดยท่านจะเป็นฝ่ายรับผิดชอบค่าประกันภัยดังกล่าว ท่านต้องแจ้งให้บริษัทขนส่งทราบหรือ ZEISS ทราบ (หาก ZEISS ใช้วิธีการขนส่งของ ZEISS เอง) ความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นระหว่างขนส่งเป็นลายลักษณ์อักษรทันที

7.3 ZEISS อาจเรียกเก็บค่าบริการในอัตราคงที่สำหรับค่าขนส่ง ค่าบรรจุภัณฑ์ ค่าขนส่ง และค่าประกันภัย ขึ้นอยู่กับทางเลือกของ ZEISS

7.4 ความเสี่ยงในความเสียหายที่เป็นผลสืบเนื่องโดยตรงจากอุบัติเหตุและการเสื่อมสภาพของเครื่องมือจะส่งต่อไปยังลูกค้าทันทีที่อุปกรณ์ที่ได้รับการซ่อมแซมออกจากสถานที่ของ ZEISS หรือถูกส่งมอบให้แก่ผู้ให้บริการขนส่งสินค้า

7.5 หากจำเป็นต้องได้รับใบอนุญาตจากทางการหรือการอนุมัติภายใต้กฎระเบียบเกี่ยวกับการส่งออกสินค้าและ/หรือบริการของ ZEISS และหากไม่มีกรณีอื่นขออนุญาตหรือไม่ได้รับการอนุมัติที่จำเป็นดังกล่าว ZEISS จะมีสิทธิยกเลิกหรือบอกเลิกสัญญานี้โดยทำคำบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษรโดยไม่ต้องรับผิดชอบใด ๆ ต่อท่าน

8. หน้าที่ของลูกค้า

8.1 ท่านจะอนุญาตให้ ZEISS เข้าถึงเครื่องมือในสถานที่ของท่านได้อย่างเป็นอิสระและไม่มีข้อจำกัดเพื่อวัตถุประสงค์ในการทำงานซ่อมแซม ในกรณีของการซ่อมแซมในสถานที่ของท่าน ZEISS จะให้บริการตามเวลาที่ตกลงกันไว้ ท่านจะแจ้งให้เจ้าหน้าที่ให้บริการของ ZEISS ทราบถึงปัญหาที่เกิดขึ้นหรือรายละเอียดเกี่ยวกับเครื่องมือที่จะซ่อมแซม โดยเจ้าหน้าที่ให้บริการของ ZEISS ไม่จำเป็นต้องรอข้อมูลหรือรายละเอียดอย่างชัดเจน

8.2 ท่านจะจัดเตรียมไฟฟ้า น้ำประปา และสาธารณูปโภคอื่น ๆ โทรศัพท์ ห้องส่วนกลาง การเข้าใช้โรงอาหาร ห้องเปลี่ยนเสื้อผ้า ห้องซักล้าง และสิ่งอำนวยความสะดวกอื่น ๆ ตามที่เหมาะสมหรือการสนับสนุนที่จำเป็นในสถานการณ์ต่าง ๆ แก่เจ้าหน้าที่ให้บริการของ ZEISS เพื่อให้สามารถให้บริการได้ทันที

8.3 ท่านจะต้องมีขั้นตอนสำหรับมาตรการที่จำเป็นเพื่อรับรองความปลอดภัยและสวัสดิภาพ ของเจ้าหน้าที่ให้บริการของ ZEISS ในระหว่างการให้บริการ ท่านจะต้องแจ้งและสรุปให้เจ้าหน้าที่ทราบเกี่ยวกับกฎระเบียบพิเศษด้านความปลอดภัยและโรงงาน และเน้นย้ำเกี่ยวกับแหล่งของอันตรายอย่างชัดเจน

8.4 ท่านจะต้องมีขั้นตอนสำหรับมาตรการรักษาความปลอดภัยที่เหมาะสมเพื่อรับรองว่ามีการสำรอง การคุ้มครองและ/หรือการรักษาความปลอดภัยข้อมูล ข้อมูลสารสนเทศ รูปภาพ หรือเนื้อหาอื่นใดที่จัดเก็บไว้ในเครื่องมือที่จะทำการซ่อมบำรุงและ/หรืออุปกรณ์ ซึ่งมีเครื่องมือที่เป็นส่วนประกอบ ก่อนที่ลูกค้าจะเตรียมเครื่องมือดังกล่าวให้พร้อมสำหรับการทำงานซ่อมแซม ZEISS ZEISS จะไม่รับผิดชอบต่อลูกค้าไม่ว่าในกรณีใด ๆ สำหรับความสูญเสียหรือความเสียหายใด ๆ ที่ตามนี้อาจเกิดแก่ลูกค้าจากการที่ลูกค้าไม่ดำเนินการดังกล่าวหรือความไม่เพียงพอหรือไม่มีประสิทธิภาพของมาตรการที่ลูกค้ากำหนดไว้



9. Acceptance

9.1 After the repair has been completed on site or the repaired instrument has been received by you, you shall be deemed to have accepted immediately upon handover, the duly performed Services, unless you indicate to us in writing of and give reasons for your refusal to accept the repaired instrument, within seven (7) days from the day the repair has been completed on site, or upon receipt of the repaired instrument.

10. Warranty

10.1 Unless stated otherwise, we will provide a warranty for the Services carried out by us by carrying out remedial works free of charge and by rectifying or replacing defective material or parts free of charge provided you notify us in writing of the defective repair and demonstrate to us that how the repair is defective or has not been carried out properly. The period of warranty for any Services being carried out shall be for a period of three (3) months, starting from the time the Services in question was completed.

10.2 If the remedial work fails, you shall be entitled to request us to grant you a reduction in the repair fee. The amount of reduction shall be determined solely by us after taking into account any reasonable request made by you.

10.3 Our warranty to remedy defective repair shall not apply where faults occur in a repaired instrument due to natural wear and tear, and on your part, improper handling, wilful damage, negligence, abnormal working conditions, failure to follow proper operating instructions (whether oral or written) on use or application of the instruments, misuse, alteration, repair or modification of the instruments or equipment by you or third parties without our prior written approval, as well as other circumstances that cannot be attributed to us.

10.4 If you assert warranty claims you must notify us in writing of defects which have occurred immediately after they have been discovered and do everything in your power to minimize any damage caused by a defect.

10.5 If the examination by us of a complaint made by you in respect of a defect shows that the case does not fall under the warranty herein, and you wish nevertheless for us to carry out the Services at your own costs, we shall charge you for the performance and invoicing of the examination of the complaint and the Services will be carried out under our Terms and Conditions for Repair Services at the current price.

11. Limitation of Liability

11.1 To the extent permitted by law, ZEISS shall not be liable to the customer nor shall the customer have any claim against ZEISS for loss or damage (whether for loss of profit or otherwise), costs, expenses or other claims of compensation in respect of or arising out of any act, omission, default, misconduct or negligence of any of its employees, independent contractors or agents in the performance or purported performance of its obligations in carrying out the Services, and except for the express warranties set out herein, ZEISS shall not be bound by nor be held liable to the customer for any representation (made innocently or negligently), promises or statements in connection with the Services being carried out.

11.2 ZEISS shall not be liable to the customer or be deemed to be in breach of the Contract if any malfunction or breakdown of the ZEISS instrument is caused by parts that have exceeded their useful life-span.

11.3 The customer acknowledges that it will not be able to use or operate the instrument, material or equipment part(s) delivered or made available to ZEISS for repair purposes and/or the equipment of which they are a part, from the date of assignment to ZEISS of the Services up to and inclusive of the date of completion of the Services on site or the date of receipt by the customer of the instrument, material or equipment part (as the case may be) on which the Services were performed. Accordingly, the customer agrees that ZEISS shall not be liable to the customer in any way for any loss of business, sales, revenue or profit which may be suffered by the customer as a result of the non-use or non-operability during the aforesaid Service period of the instrument, material, equipment part(s) and/or the equipment of which they are a part.

9. การตรวจรับ

9.1 หลังจากการซ่อมแซมแล้วเสร็จ ณ สถานที่ปฏิบัติงานของท่านหรือท่านได้รับเครื่องมือที่ได้รับการซ่อมแซมแล้ว จะถือว่าท่านยอมรับบริการที่ท่านขึ้นอย่างถูกต้องทันทีหลังการส่งมอบ เว้นแต่ท่านได้ทำเอกสารเป็นลายลักษณ์อักษรระบุเหตุผลในการปฏิเสธการรับอุปกรณ์ที่ได้รับการซ่อมแซมดังกล่าวภายในเขต (7) วันนับจากวันที่บริการซ่อมแซมแล้วเสร็จ ณ สถานที่ปฏิบัติงานหรือเมื่อได้รับเครื่องมือที่ส่งซ่อม

10. การรับประกัน

10.1 เว้นแต่ที่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่น ไชส์จะรับประกันบริการที่ไชส์ทำขึ้น โดยการแก้ไขโดยไม่เรียกเก็บค่าใช้จ่ายและโดยการแก้ไขหรือเปลี่ยนวัสดุหรือชิ้นส่วนที่บกพร่องโดยไม่เรียกเก็บค่าใช้จ่าย ทั้งนี้ท่านแจ้งให้ไชส์ทราบการซ่อมแซมที่มีความบกพร่องเป็นลายลักษณ์อักษร และแสดงให้เห็นว่าการซ่อมแซมมีความบกพร่องอย่างไรหรือบริการดังกล่าวไม่ได้ทำขึ้นอย่างเหมาะสมอย่างไร ระยะเวลาประกันสำหรับบริการใดๆ ที่ทำขึ้นจะเท่ากับสาม (3) เดือนโดยเริ่มตั้งแต่วันที่บริการดังกล่าวแล้วเสร็จ

10.2 หากไม่สามารถทำการแก้ไขได้ ท่านมีสิทธิขอให้ไชส์ลดค่าซ่อมให้ท่าน ไชส์มีสิทธิฝ่ายเดียวที่จะกำหนดจำนวนเงินส่วนลดดังกล่าวหลังจากพิจารณาจากท่าน

10.3 การรับประกันสำหรับบริการแก้ไขงานซ่อมแซมที่มีความบกพร่องโดยไชส์นี้จะไม่ใช้ หากเกิดความผิดพลาดในเครื่องมือที่ได้รับการซ่อมแซมจากการสึกหรอตามธรรมชาติ และที่เกิดจากทางฝ่ายของท่าน เช่น การจัดการที่ไม่เหมาะสม ความเสียหายที่เกิดขึ้นโดยเจตนา การประมาทเลินเล่อ สภาพการทำงานที่ผิดปกติ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานที่เหมาะสม (ไม่ว่าโดยวาจาหรือลายลักษณ์อักษร) เกี่ยวกับการใช้งานหรือการประยุกต์ใช้เครื่องมือ การใช้งานผิดวิธี การแก้ไขการซ่อมแซมหรือการดัดแปลงเครื่องมือหรืออุปกรณ์โดยท่านหรือบุคคลภายนอก โดยไม่ได้รับการอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจากไชส์หรือเหตุการณ์อื่นใดที่ไม่ได้เกิดจากทางฝ่ายไชส์

10.4 หากท่านต้องการใช้สิทธิเรียกร้องค่าชดเชยภายใต้การรับประกัน ท่านจะต้องทำคำบอกกล่าวความบกพร่องที่เกิดขึ้นให้ไชส์ทราบเป็นลายลักษณ์อักษรทันทีหลังจากที่พบความบกพร่องดังกล่าว และทำสิ่งใดๆ ที่ท่านมีอำนาจดำเนินการเพื่อลดความเสียหายที่เกิดจากความบกพร่องนั้น

10.5 หากการตรวจสอบการเรียกร้องค่าชดเชยกรณีของความบกพร่องของท่านโดยไชส์แสดงให้เห็นว่าความบกพร่องดังกล่าวไม่อยู่ภายใต้การรับประกันภายใต้สัญญา และท่านต้องการให้ไชส์ให้บริการ โดยเป็นฝ่ายรับผิดชอบค่าใช้จ่ายดังกล่าวด้วยตนเอง ไชส์จะเรียกเก็บค่าบริการดังกล่าวจากท่าน และจะมีการออกใบแจ้งหนี้สำหรับการตรวจสอบการเรียกร้องค่าชดเชย และการให้บริการตามเงื่อนไขทั่วไปเกี่ยวกับบริการซ่อมของไชส์ตามอัตราที่ใช้ออยู่ในขณะนั้น

11. การจำกัดความรับผิด

11.1 ภายใต้ขอบเขตที่กฎหมายยินยอม ไชส์จะไม่รับผิดชอบต่อลูกค้าและลูกค้าจะไม่เรียกร้องใดๆ จากไชส์สำหรับความสูญเสียหรือความเสียหาย (ไม่ว่าจะเป็นการสูญเสียกำไรหรืออื่นใด) ต้นทุน ค่าใช้จ่าย หรือการเรียกร้องค่าชดเชยอื่นๆ ที่เกี่ยวกับหรือเกิดจากการกระทำ การละเว้น การผิดสัญญา การกระทำผิดหรือการประมาทเลินเล่อของลูกค้า ผู้รับเหมาอิสระ หรือตัวแทนของตนในการปฏิบัติภาระหน้าที่เกี่ยวกับการทำงานซ่อมบำรุงที่ทำขึ้นจริงหรือที่ตั้งใจทำขึ้น และยกเว้นที่ได้มีการรับรองไว้อย่างชัดเจนในสัญญานี้ ไชส์จะไม่ถูกผูกพันโดยหรือต้องรับผิดชอบต่อลูกค้าสำหรับบริการรับรองใดๆ (ที่ทำได้โดยไม่ถึงการันตีหรือโดยประมาทเลินเล่อ) ค่าสัญญา หรือ ค่าแลกเปลี่ยนซึ่งเกี่ยวข้องกับบริการที่ท่านขึ้น

11.2 ไชส์ จะไม่รับผิดชอบต่อลูกค้าหรือถือว่าทำผิดสัญญา หากการทำงานที่ผิดปกติหรือการชำรุดเสียหายใดๆ ของอุปกรณ์ของไชส์เกิดขึ้นในส่วนที่พ้นจากอายุการใช้งาน

11.3 ลูกค้ารับทราบว่าคุณค่าจะไม่สามารถใช้หรือใช้งานเครื่องมือ วัสดุ หรือชิ้นส่วนของอุปกรณ์ที่ส่งมอบหรือจัดเตรียมให้แก่ไชส์เพื่อการซ่อมแซมอุปกรณ์ และ/หรืออุปกรณ์ที่มีสิ่งดังกล่าวเป็นส่วนประกอบตั้งแต่วันที่มีการมอบหมายงานซ่อมบำรุงให้แก่ไชส์จนถึงและรวมถึงวันที่บริการ ณ สถานที่ปฏิบัติงานแล้วเสร็จ หรือวันที่ลูกค้าได้รับเครื่องมือ วัสดุ หรือชิ้นส่วนของอุปกรณ์ (แล้วแต่กรณี) ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของบริการที่ท่านขึ้น ดังนั้น ลูกค้าตกลงว่า ไชส์จะไม่ต้องรับผิดชอบต่อลูกค้าในทางใดๆ สำหรับการสูญเสียธุรกิจ การขาย รายได้ หรือกำไรใดๆ ที่อาจเกิดกับลูกค้าอันเป็นผลมาจากการไม่ใช้งานหรือไม่สามารถใช้งานเครื่องมือ วัสดุ หรืออุปกรณ์ดังกล่าวได้ดังกล่าวระหว่างระยะเวลาการซ่อมบำรุงเครื่องมือ วัสดุ ชิ้นส่วนของอุปกรณ์ และ/หรืออุปกรณ์ที่เป็นส่วนประกอบดังกล่าว



12. Force Majeure

12.1 We shall not be liable to you or be deemed to be in breach of the Contract by reason of any delay in performing, or any failure to perform or comply with the terms of delivery of the Goods and/or Services insofar as these are caused by force majeure or other events that were not foreseeable at the time the contract was concluded for which ZEISS is not responsible. For the purposes of this clause, force majeure shall mean any events which are unforeseeable or beyond our reasonable control, including without limitation, acts of God, fires, labour disputes, acts of terrorism, war, hostilities between nations, riots, civil disturbances, governmental restrictions, flood, hurricane, earthquake, exceptional adverse weather conditions or events of natural calamities or disasters, epidemics, infectious diseases, insurrections, blockades, changes in law, acts of government, shortages of materials or energy, power or electrical failures, embargoes, unforeseeable business interruption or transportation difficulties, or travel restrictions or travel warnings issued by governmental bodies or other regulatory or international bodies, operational disruptions of any kind, strikes, lawful lockouts, shortages of labour, difficulties in obtaining necessary official permits, pandemics or epidemics, official measures or the failure of suppliers to deliver, to deliver correctly or to deliver on time despite a congruent hedging transaction concluded by the ZEISS. Insofar as such events make it substantially more difficult or impossible for ZEISS to provide the delivery or service and the hindrance is not only of temporary duration, ZEISS shall be entitled to rescind the contract without any liability to you. In the event of hindrances of temporary duration, the delivery or service deadlines shall be postponed by the period of the hindrance plus a reasonable start-up period. Insofar as the Customer cannot reasonably be expected to accept the Goods as a result of the delay, Customer may rescind the contract by means of an immediate written declaration to ZEISS

13. Confidentiality and Data Protection

13.1. Unless otherwise expressly stipulated in writing, no information provided to ZEISS in connection with orders shall be regarded as confidential, unless their confidential nature is obvious or expressly marked as confidential by the customer.

13.2. ZEISS shall be entitled to process the customer's personal data and to transfer such personal data to affiliated companies of the ZEISS Group to the extent this is necessary for the execution of the Contract or provided that the customer have consented to the processing and transfer of personal data.

13.3. Any data subject is entitled to request information regarding the content and use of the personal data processed by ZEISS and/or any other data subject requests pursuant to the applicable data protection laws and regulations, including but not limited to (i) right to request for destruction/deletion of such personal data, (ii) right to amend/update such personal data and (iii) right to submit a claim if there is any personal data breach. Any request by a data subject shall be addressed to ZEISS using these General Terms and Conditions and will be handled in accordance with the applicable data protection laws and regulations.

13.4. You hereby agree that ZEISS or any member of the ZEISS international group of companies or its affiliates, shall be entitled to store and keep personal or business data relating to the customer, in its database system, solely for purposes of records of its business dealings or contractual relationship with the customer. ZEISS agrees that it will not use the data for any other collateral purpose.

14. General

14.1 The terms and conditions of the Contract shall not in any way be amended or varied without the prior written consent of ZEISS.

14.2 ZEISS is a member of the ZEISS international group of companies, whose headquarters are in Oberkochen, Germany. Accordingly, ZEISS may perform any of its obligations or exercise any of its rights hereunder by itself, or through, or assign or transfer any of our rights hereunder to, any other member of the ZEISS international group of companies, provided that any act or omission of any such other member shall be deemed to be ZEISS' act or omission. The customer is not entitled to transfer or assign its rights and obligations under the maintenance contract to third parties without the prior written consent of ZEISS.

14.3 Save expressly for members of the ZEISS international group of companies, a person who is not a party to the repair contract has no right of benefit or enforcement or otherwise and the parties do not intend that any term of the repair contract should be enforceable, by virtue of reference to a third party in these terms, law or otherwise, by any person who is not an express and signing party to the said contract.

14.4 The laws of the Kingdom of Thailand shall govern and be used to construe the terms of this contract for the Services. In the event of a dispute, the parties shall submit to the exclusive jurisdiction of the courts of the Kingdom of Thailand.

Valid from October 2023

12. เหตุสุดวิสัย

12.1 โซลีสจะไม่รับผิดชอบต่อท่านหรือถือว่าท่านผิดสัญญาเนื่องด้วยสาเหตุของความล่าช้าในการปฏิบัติหรือการไม่สามารถปฏิบัติภาระหน้าที่หรือปฏิบัติตามเงื่อนไขการส่งมอบสินค้าตามที่ความล่าช้าหรือการไม่สามารถปฏิบัติตามนี้มีสาเหตุจากเหตุสุดวิสัยหรือเหตุการณ์อื่นๆ ซึ่งไม่สามารถคาดการณ์ได้ ณ เวลาที่มีการทำสัญญาซึ่งโซลีสไม่จำเป็นต้องรับผิดชอบใดๆ สำหรับวัตถุประสงค์ของเงื่อนไขข้อนี้ เหตุสุดวิสัย จะหมายถึงเหตุการณ์ใดๆ ที่ไม่สามารถคาดการณ์ได้หรืออยู่นอกเหนือการควบคุมตามสมควรของโซลีส รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะ ปรากฏการณ์ธรรมชาติ อัคคีภัย ข้อพิพาทแรงงาน การก่อการร้าย สงคราม การสู้รบระหว่างประเทศ การจลาจล การก่อความไม่สงบ การจำกัดของรัฐบาล น้ำท่วม พายุเฮอริเคน แผ่นดินไหว สภาพอากาศที่เลวร้ายเป็นพิเศษหรือเหตุการณ์ภัยธรรมชาติหรือภัยพิบัติ โรคระบาด โรคติดต่อ การกบฏ การปิดล้อม การเปลี่ยนแปลงกฎหมาย การกระทำของรัฐ การขาดแคลนวัสดุหรือพลังงาน การขัดข้องของไฟฟ้าหรือพลังงาน การห้ามค้าขายระหว่างประเทศ การคว่ำบาตร การหยุดชะงักทางธุรกิจซึ่งไม่ได้คาดการณ์ไว้หรือปัญหาที่เป็นอุปสรรคต่อการขนส่งหรือการห้ามเดินทางหรือคำเตือนเกี่ยวกับการเดินทางที่ออกโดยหน่วยงานของรัฐหรือหน่วยงานที่กำกับดูแลหรือหน่วยงานระหว่างประเทศอื่น ๆ การขัดจังหวะการปฏิบัติงานในทุกรูปแบบ การนัดหยุดงาน การปิดงานโดยชอบ การขาดแคลนแรงงาน อุปสรรคในการได้รับใบอนุญาตที่จำเป็นอย่างเป็นทางการ การระงับหรือระงับชั่วคราว มาตรการของทางการหรือการไม่สามารถส่งมอบ ส่งมอบอย่างถูกต้อง หรือส่งมอบอย่างตรงเวลาโดยซัพพลายเออร์ แม้ว่าโซลีสจะได้การป้องกันความเสี่ยงจากเหตุการณ์ดังกล่าวแล้วก็ตาม ตราบเท่าที่เหตุการณ์ดังกล่าวทำให้การส่งมอบหรือการให้บริการโดยโซลีสทำได้ยากขึ้นหรือเป็นไปไม่ได้ และการขัดขวางการส่งมอบหรือให้บริการดังกล่าวไม่ได้เกิดขึ้นเพียงชั่วคราวเท่านั้น โซลีสมีสิทธิที่จะยกเลิกสัญญาโดยไม่ต้องรับผิดชอบต่อท่าน ในกรณีที่เหตุการณ์ซึ่งขัดขวางการส่งมอบหรือให้บริการเป็นระยะเวลาชั่วคราวแล้วแต่ของการส่งมอบหรือการให้บริการจะเลื่อนออกไปตามระยะเวลาของเหตุการณ์ดังกล่าวบวกด้วยระยะเวลาตามสมควรสำหรับการกลับมาเริ่มปฏิบัติงาน ตราบเท่าที่ลูกค้าไม่สามารถคาดการณ์ตามสมควรว่าจะได้รับสินค้าเนื่องจากเหตุของความล่าช้าดังกล่าว ลูกค้าสามารถยกเลิกสัญญาโดยทำคำบอกกล่าวให้โซลีสทราบเป็นลายลักษณ์อักษรทันที

13. การรักษาความลับและการคุ้มครองข้อมูล

13.1. เว้นแต่ที่กำหนดไว้เป็นอย่างอื่นอย่างชัดเจนเป็นลายลักษณ์อักษรไม่มีข้อมูลใดที่ให้แก่โซลีสซึ่งเกี่ยวกับคำสั่งซื้อซึ่งถือว่าเป็นความลับ เว้นแต่ข้อมูลดังกล่าวมีลักษณะที่เป็นความลับอย่างชัดเจนหรือที่ลูกค้าได้ทำเครื่องหมายระบุไว้อย่างชัดเจนว่าเป็นความลับ

13.2. โซลีสมีสิทธิที่จะประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของลูกค้าและโอนข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าวให้แก่บริษัทในเครือของกลุ่มบริษัทของโซลีส ภายใต้ขอบเขตที่ว่าการดำเนินการดังกล่าวจำเป็นสำหรับการทำสัญญาหรือขอบเขตที่ลูกค้ายินยอมสำหรับการประมวลผลและโอนข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าว

13.3. เจ้าของข้อมูลใดๆ มีสิทธิขอข้อมูลเกี่ยวกับเนื้อหาและการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลที่ประมวลผลโดยโซลีส และ/หรือคำขออื่นใดของเจ้าของข้อมูลตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับเกี่ยวกับการคุ้มครองข้อมูลที่เกี่ยวข้อง รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะ (i) สิทธิในการขอให้มีการทำลาย/การลบข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าว (ii) สิทธิในการแก้ไข/อัปเดตข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าว และ (iii) สิทธิในการยื่นเรียกร้องค่าชดเชยหากมีการละเมิดข้อมูลส่วนบุคคล เจ้าของข้อมูลจะต้องส่งคำขอใดๆ ถึงโซลีสโดยชี้แจงไปทั่วทั้งไปเหล่านี้ และคำขอดังกล่าวจะต้องดำเนินการตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับเกี่ยวกับการคุ้มครองข้อมูลที่เกี่ยวข้อง

13.4. โดยสัญญานี้ท่านตกลงว่าโซลีสหรือสมาชิกใดๆ ของกลุ่มบริษัทระหว่างประเทศโซลีสหรือบริษัทในเครือของโซลีส มีสิทธิจัดเก็บและเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลหรือข้อมูลธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับลูกค้าในระบอบฐานข้อมูลของตน เพื่อวัตถุประสงค์ของการบันทึกการติดต่อทางธุรกิจของตนหรือความสัมพันธ์ทางสัญญากับลูกค้าเท่านั้น โซลีสตกลงว่าจะไม่ใช้ข้อมูลเพื่อวัตถุประสงค์ข้างเคียงอื่นใด

14. ทั่วไป

14.1. เงื่อนไขของสัญญานี้จะไม่สามารถแก้ไขหรือเปลี่ยนแปลงในทางใดๆ โดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจากโซลีส

14.2. โซลีสเป็นสมาชิกของกลุ่มบริษัทระหว่างประเทศโซลีส ซึ่งมีสำนักงานใหญ่ตั้งอยู่ที่เมืองโอเบอร์โคเชิน ประเทศเยอรมนี ดังนั้น โซลีสอาจปฏิบัติตามภาระหน้าที่ใดๆ ของตนหรือใช้สิทธิใดๆ ของตนภายใต้สัญญานี้ด้วยตนเองหรือผ่านทางทำการโอนหรือโอนสิทธิใดๆ ของโซลีสภายใต้สัญญานี้ให้แก่สมาชิกรายอื่นๆ ของกลุ่มบริษัทระหว่างประเทศโซลีส ทั้งนี้ การกระทำหรือการละเว้นใดๆ ของสมาชิกรายอื่นใดดังกล่าวจะถือเป็นการกระทำหรือการละเว้นของโซลีส ลูกค้าไม่มีสิทธิโอนหรือโอนสิทธิและภาระหน้าที่ภายใต้สัญญาการซ่อมบำรุงเครื่องมือให้แก่บุคคลภายนอกโดยไม่ได้รับความยินยอมล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรจากโซลีส

14.3. เว้นแต่อย่างชัดเจนสำหรับสมาชิกของกลุ่มบริษัทระหว่างประเทศ โซลีส บุคคลที่ไม่ใช่คู่สัญญาในสัญญาการซ่อมแซมไม่มีสิทธิได้รับประโยชน์หรือการบังคับเงื่อนไขหรืออย่างอื่น และคู่สัญญาไม่มีเจตนาให้เงื่อนไขใดๆ ของสัญญาการซ่อมแซมเครื่องมือนี้สามารถบังคับได้โดยอาศัยอำนาจของการอ้างอิงถึงบุคคลภายนอกในเงื่อนไขเหล่านี้ ในกฎหมายหรืออื่นใด โดยบุคคลใดๆ ซึ่งไม่ใช่คู่สัญญาที่ชัดเจนและเป็นผู้ลงนามในสัญญาดังกล่าว

14.4. จะมีการใช้กฎหมายแห่งราชอาณาจักรไทยจะกำกับและตีความเงื่อนไขของสัญญานี้สำหรับบริการดังกล่าว ในกรณีที่ข้อพิพาท คู่กรณีจะต้องยื่นคำร้องต่อศาลที่มีเขตอำนาจเฉพาะในราชอาณาจักรไทย

มีผลบังคับใช้นับแต่เดือนตุลาคม 2566